



香港文匯報訊（記者 歐陽文情）幾天的交流，可能收穫知識、友誼，也可能為日後的工作「種下」一個個機會。

由參與未來之星的交流 and 實習活動，到成為未來之星同學會幹事會會長，再「退休」擔任舊生會會長，何俊賢表示自己獲益良多，既增加了對內地的了解，也累積了不少友誼，並令他在現時的工作上更能盡展所長。他表示，內地不同方面都為年輕人提供了多元化的機會，希望自己將來能對內地發展作出貢獻。

未來星蹤

何俊賢就讀科技大學時，修讀的雖然是計算機科學，但一直對中國歷史很有興趣，對近現代史尤甚，「因為我覺得這段歷史最影響我現時的生活，我在大學時也有讀相關課程，而且取得不俗的成績。」於是，他在大學三年級時就參加了未來之星2011國情班、星動杭州第一屆實習，自此開始了「星星之旅」。

除了積極認識國情、了解中國文化，何俊賢在交流時與內地生在街上吃串燒、消夜談天，也成為了難忘的回憶。在北京、杭州累積的人際網絡，也隨著大家各自的發展到世界不同地方，擴展至在天邊海角，而大家有機會在同一城市的時候，也會相約見面，「有個內地的同學，現在去了匈牙利，但我們還是一直有通訊。」

親身了解兩地工作文化

在杭州的塑料製作公司實習時，何俊賢更被評為「優秀實習生」，也親身了解兩地工作文化的不同，「例如香港的工作程序更為『線性』，內地則較為繁複，沒有在內地工作過，就很難理解他們為何會這樣做。」

因為對內地有一定認知，何俊賢在職場上亦能盡展所長。現時他在銀行擔任助理項目經理，主要協助統籌亞太區業務發展的新項目，也經常要往內地出差。作為電腦人，他雖然沒有強勁的金融知識，但憑著對內地的熟悉程度，以及與內地同事打交道的經驗，令他的工作更順利、表現更佳。他表示：「我剛剛才於內地出差了一個半月，下個月又出差了。」

交流後更肯定港人身份

在他眼裡，他看到內地迅速的發展，在不同方面都為年輕人提供了不同機會，例如內地的多媒體應用發展成熟，應用程式可幫助人們日常生活出行及付費、商務推廣等事情，也令他讚嘆，「我交流之後，更肯定自己的香港人身份，也更期待對內地發展作貢獻。」

自己獲益不淺，何俊賢也希望各大院校的大學生亦可受惠，故之後就和志同道合的未來之星學員一起「上莊」，而他則成為幹事會會長，最近更成為未來之星「十大傑星」候選人之一。由學員變會長，帶領傳媒班出發北京，他坦言自己一開始也「有些緊張」，但幸好過程順利、評價不俗，自己也成長了不少。現時他更是第三屆舊生會會長，「不過我快要卸任了，希望卸任後依然可以繼續支持未來之星的活動。」

「星」聚人脈識國情 日後職場派用場

舊「星」會長成「傑星」候選人 盼北上發展獻力祖國



何俊賢表示未來之星增加了他對內地的了解，也累積了不少友誼，令他於今日的工作上更能盡展所長。 記者彭子文攝



何俊賢於實習期間遊玩合照。 受訪者供圖

做會長「妥協藝術」 讓幹事「拉埋」

香港文匯報訊（記者 歐陽文情）何俊賢曾擔任未來之星同學會幹事會會長，現在又是舊生會會長，除了積極協助統籌未來之星各式各樣的活動之外，也要擔當維繫不同院校幹事成員的核心人物。他坦言，來自不同院校、不同學術背景的幹事，每一位的思考模式都不一樣，作為會長，如何協調各人讓大家溝通尤其重要，「做得成不成功，最重要是看大家有沒有那團火。」

雖然自稱熟了之後「好玩得」，但何俊賢看上去就是一個較為沉默的人，這樣又是否令他在幹事間有矛盾爭執時更「壓得住場」呢？他笑言：「其實每當大家有爭執，我都會先讓他們爭拗，待大家冷靜下來，再把大家『拉返埋一齊』。」

他表示，做會長這段時間，自己最大的得着，是更了解「妥協藝術」，「要讓大家都各有取捨、各自多走一步。」對他而言，能認識不同院校的朋友，拓闊自己的思維，是最寶貴的事，「如果你只是和自己學校、自己專業的人相處，你可能看的東西會比較片面。我們幹事間可能有時會有爭拗，但大家最後也是好朋友。」



何俊賢當年就職幹事會的情況。 受訪者供圖



何俊賢表示做幹事最緊要「有團火」，現在回看當年的工作亦感到開心滿足。 記者彭子文攝

外來詞有別 粵叫多士普稱吐司



普通話教與學

外來詞就是從別的語言裡吸收而來的詞語。像漢語裡，就有從英語裡吸收來的「馬達」，從法語裡吸收來的「沙龍」，從日語裡吸收來的「壽司」等等。這些漢語的外來詞大致分為5種，完全音譯的如「咖啡」、「檸檬」；音譯加意譯的，如「可口可樂」、「迷你」；音譯加漢語素（類別義字）的，如「卡車」、「啤酒」；音譯兼意譯的，如「香波」（英：shampoo）、「邏輯」；還有從日語借來的，如「經濟」等等。

但同學們要注意的是，對於一些外來詞，在普通話和粵語裡，都有不同的說法，下面我們就會分別舉一些例子，讓同學們了解一下（前一個詞語是粵語詞語，後一個詞語是普通話詞語。下同）：

飲食類	娛樂類
沙律—沙拉	哥爾夫球—高爾夫球
布甸—布丁	啤牌—撲克牌
拖肥糖—太妃糖	笨豬跳—蹦極跳
多士—吐司	結他—吉他
拔蘭地—白蘭地	咪—麥克風
沙甸魚—沙丁魚	色士風—薩克斯管

其他
梳化—沙發
安士—盎司
的確涼—的確良
愛滋病—艾滋病
亞士匹靈—阿司匹林
健力士—吉尼斯
隨着時代的進步，語言的融合，漢語吸收的外來詞也越來越多。《現代漢語詞典》（第六版）就新收錄了不少外來詞。同學們，你們知道下面這段話說的是什麼意思嗎？
一個1.丁克家庭，兩夫妻都常在網上2.曬東西。丈夫喜歡打3.斯諾克。妻子則喜歡4.舍賓運動，他們的共同愛好是5.嘻哈文化。

- 【答案】
1. 丁克：指夫婦都有收入並且不打算生育孩子的。（英：DINK，是dual income no kids的縮寫）
 2. 曬：展示自己的東西或資訊供大家分享。（英：share）
 3. 斯諾克：英式檯球。（英：snooker）
 4. 舍賓：一種形體健美運動，產生於前蘇聯，盛行於俄羅斯。（英：shaping）
 5. 嘻哈：20世紀80年代源自美國黑人社區的一種街頭文化的總稱，包括音樂、舞蹈、說唱、服飾、塗鴉等。（英：hip hop）

（標題與小題為編者所加）
吳良媛簡介：香港普通話研習社創辦於1976年，是香港地區首個專注推廣普通話的民間團體，並致力提供各類型的普通話課程。
網站：www.mandarin.edu.hk
電郵：pth@mandarin.edu.hk

中大「多啦再生門」三地環保賽奪銀



香港文匯報訊（記者 鄭伊莎）大學生創意無限，只要將創意點子融合環保與科技，絕對有助促進社會可持續發展。香港中文大學十多名學生早前赴台灣參與「第三屆兩岸三地綠色大學聯盟學生環保競賽」，有學生提出「多啦再生門」構思，即開發手機應用程式，讓學生交換二手物品，減少退宿期間的浪費情況，因而勇奪二等獎；也有中大生發明打字發電的「鍵盤戰士」，令家用將打字的動能轉化為電能，為電子產品充電。

「兩岸三地綠色大學聯盟學生環保競賽」早前在台灣舉行，來自中大、南京大學及「台灣中央大學」的14支隊伍需發揮創意，發明或改造環保產品，或對環保熱門話題進行深入研究。

交易平台盼減退宿浪費

中大派出19名學生參賽，最終有3支隊伍獲獎，其中由中大生發明的「多啦再生門」二手物品交易平台獲得二等獎。負責項目的中大商學院三年級生張致遠

本身是內地生，她指每年退宿高峰期都有不少內地生因行李太多，要扔掉很多參考書、課本、衣物及護膚品等，浪費情況令人痛心。

她與組員因此提出建立二手物品交易平台，讓大家通過以物易物或免費贈送等形式，令物品得以留給其他人，減少浪費。

雖然中大現時也有二手物品交易平台，例如社交平台「CU矜」，但致遠表示，類似的平台仍未能引起大部分內地生的關注，「我們想要一個有系統、有規模地運作的平台，否則很難發揮作用。」其團隊正構思的手機應用程式，會讓學生註冊及登入後，自行發佈二手物品交易的信息，涉及的運費則由買家或賣家繳付。由於致遠的團隊並無設計手機應用程式的專業知識，故他們計劃在新學年撰寫報告書予校方，期望大學可撥款贊助。

「鍵盤戰士」集動能

中大另一隊伍提出的「鍵盤戰士」獲得三等獎，負



打字時會發電的「鍵盤戰士」設計圖。 受訪者供圖

十多名中大生早前赴台灣參與「第三屆兩岸三地綠色大學聯盟學生環保競賽」。

責項目的中大會計系三年級生陳小麗表示，要身體力行推動環保，會消耗不少時間及精力，故他們着手研究有何方法能將人付出的力量收集起來，再轉化為能量。他們最終花了近3個月翻查相關研究及資料，發明出「鍵盤戰士」。

他們利用壓電材料製作一塊鍵盤保護膜，當家用使用鍵盤打字時，按落鍵盤的動能，可被收集起來，通過連接著鍵盤的電線輸出至外置充電器。換言之，使用者只要一打字就可為電子產品充電。

小麗笑言，這發明特別適合經常要打字交功課的學生或文字記者。她指外國也有類似的發明，但壓電裝置裝嵌至鍵盤內，「但這樣就要直接換鍵盤，成本很高，而我們的設計只需要外加一塊保護膜至鍵盤，很方便。」

不過，上述項目仍是構思階段，未有製作成品，但早前已購買了多種壓電材料作試驗，亦有研究資料支持，證明方法可行，期望日後發明品可以推出社會應用。

中大講座談兒童讀寫能力發展

香港文匯報訊（記者 周子優）香港中文大學心理學系將於本月10日（星期六）舉辦「中英文讀寫能力發展：單胞胎與雙胞胎研究」講座，為家長、教育工作者及公眾人士提供讀寫能力發展研究與應用的最新資訊。活動費用全免，只需登入http://www.psy.cuhk.edu.hk/Literacytalk報名。

是次講座共分為兩個環節，上午環節的主題為「兒童讀寫能力發展的研究與應用」，聖安德魯斯大學

Silvia Paracchini 教授、中大心理學系 Catherine McBride 教授及張謙教授，以及中大生物醫學學院韋妙宜教授，將從不同角度探討最新的讀寫能力發展研究與應用。此環節為香港心理學會臨床心理學部及教育心理學部認可的持續進修活動，合資格會員可於本月8日（星期四）前登記。

下午環節以「培育雙胞胎與單胞胎兒童的讀寫能力發展」為主題，講者包括香港城市大學應用社會科學

系副教授周詠妍、香港教育學院心理研究學系助理教授黃維立及幼兒教育學系助理教授周彥珍。此環節專為家長、教育工作者及對兒童讀寫能力發展有興趣的公眾而設，以粵語及普通話進行。

兩場講座完結後均設座談會，上午環節由 Catherine McBride 主持，下午環節則由何淑嫻主持，屆時嘉賓將會與出席者討論兒童讀寫發展的相關議題。活動舉行日期為本月10日（星期六），上午環節由上午9時30分至下午12時45分；下午環節由下午2時至5時，地點為中大康本國際學術館一號演講室，如欲查詢可致電3943 4379聯絡張先生。